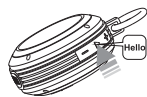


- 'Відтворення', щоб відтворювати або призупиняти музику.  
4. Можна також натиснути кнопки '-/+ ', щоб вірегулювати гучність, або утримувати ці кнопки, щоб переключати пісні.

### Увімкнення пристроїв із підключеним блютузом

1. Утримуйте кнопку пошуку блютуза.
2. Лампочка індикатора буде швидко блимати синім кольором.
3. Виконайте з'єднання 'Divoom Trek' на іншому мобільному пристрої.

**Примітка:** можливо одночасно підключати два блютуз-пристрої.



### Відповісти на дзвінок / Відхилити дзвінок

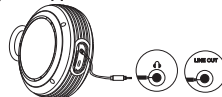
Натисніть на кнопку 'Відтворення', щоб відповісти на дзвінок.

### АБО

Утримуйте кнопку 'Відтворення' протягом 2 секунд, щоб завершити або відхилити дзвінок.

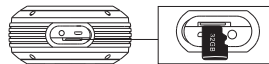
### Як слухати аудіопристрій, що не має блютуз-з'єднання

1. Увімкніть Voombox-Trek.
2. Вставте картку TF у динамік.  
Якщо картку не можна вставити, переверніть її в інший бік та повторіть спробу. Не прикладайте надмірних зусиль, щоб вставити картку TF у динамік, оскільки це може пошкодити картку / динамік.  
Максимальний підтримуваний розмір TF-картки становить 32 Гб, а підтримуваний формат файлів - '.mp3'.
3. Натисніть кнопку 'Відтворення', щоб розпочати відтворення музики.
4. Відрегулюйте гучність і доріжки на аудіопристрої.



### Mendengarkan musik di kartu TF

1. Aktifkan Daya di Voombox-Trek.
2. Masukkan kartu TF ke speaker.  
Jika kartu tidak bisa dimasukkan, harap balik ke sisi lain dan coba lagi. Jangan memasukkan paksa kartu TF ke speaker, karena kartu/speaker bisa rusak.  
Ukuran kartu TF maksimum yang didukung adalah 32GB, dan format file yang didukung adalah '.mp3'.
3. Tekan tombol putar dan mulai putar musik.
4. Sesuaikan volume dan trek di perangkat audio.



### Як заряджати пристрій?

Цей динамік можна заряджати за допомогою більшості стандартних USB-акумуляторних адаптерів, а також через комп'ютерні USB-порти.

1. Вставте мікро-USB-кабель у динамік.
2. Під час зарядки індикатор буде постійно горіти червоним кольором.
3. Якщо пристрій повністю заряджений, індикатор автоматично згасне.



### Примітка:

Зарядка ---> постійно горить червоний індикатор  
Повністю заряджений ---> червоний індикатор зникає  
Низький рівень зарядки ---> блимає червоний індикатор

### З'єднайте два Divoom Voombox Trek за допомогою подвійного з'єднання TwS:

Якщо Ви маєте два Divoom Voombox Trek та Ви хочете їх поєднати разом, аби слухати музику в стерео режимі, будь ласка, виконайте такі дії:

1. Увімкніть обидва Divoom Voombox Trek.
  - Не поєднуйте їх до мобільного пристрою.
  - Якщо вони автоматично підключилися до мобільного телефону, від'єднайте підключений динамік у 'Налаштуваннях' мобільного телефону. Ви можете також утримувати кнопку 'Пошук блютузу', щоб від'єднати.
2. Натисніть кнопку 'TwS-з'єднання' на Voombox Trek, індикатор почне швидко миготіти. Увімкніть живлення іншого Voombox Trek, після цього обидва динаміки підключаться через короткий час.
- Перший Voombox Trek служитиме лівим каналом, а другий Voombox Trek - правим.
- Будь ласка, стежте за тим, щоб два динаміки знаходились у межах дії блютузу (не перевищуйте діапазон дії блютузу).
3. Знайдіть та підключіть Voombox Trek на мобільному пристрої.
4. Після підключення обидва Voombox Trek гратимуть одну й ту саму музику в стерео режимі.
5. Якщо Ви хочете перервати зв'язок, натисніть, будь ласка, кнопку 'Стереозв'язок' або вимкніть живлення одного з пристроїв.



### Як автоматично вимкнути живлення?

Якщо Voombox-Trek знаходиться в режимі очікування / або не працює протягом 20 хвилин, його живлення автоматично вимкнеться.

### Особливості

1. 6Вт DSP-налаштований драйвер і повнорозмірний пасивний радіатор
2. Підтримка TF-картки та AUX-порт для додаткових музичних входів
3. Акумулятор 1400 mAh дозволяє відтворювати музику до 6 годин
4. Водостійкий дизайн IPX5 для активного використання на свіжому повітрі
5. Підтримка TwS-стереозв'язку та дзвінків у режимі "вільні руки".

### Специфікації:

|                            |                                           |
|----------------------------|-------------------------------------------|
| Розмір:                    | 95 x 46 x 132 мм                          |
| Вага нетто:                | 295 г                                     |
| Розмір драйверу:           | 2" повний діапазон + 2" пасивний радіатор |
| Потужність на виході:      | 6Вт                                       |
| Діапазон частоти:          | 65-20000Гц                                |
| Співвідношення сигнал-шум: | ≥85 дБ                                    |
| Час відтворення:           | до 6 годин                                |
| Ємність акумулятору:       | 1400 mAh                                  |
| Напруга акумулятору:       | 3,7В                                      |
| Версія блютузу:            | блютуз V4.2                               |
| Діапазон бездротової дії:  | до 10 метрів                              |

### ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ:



Цей пристрій відповідає основним вимогам наступної Директиви 2014/53 / ЄС Європейської Партії Ради від 16 квітня 2014 року.

## Русский

### Внимание

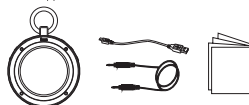
Пожалуйста, внимательно изучите данную инструкцию.  
Храните инструкцию на случай повторной необходимости.  
Учитывайте описанные в инструкции предупреждения.  
Следуйте изложенным в инструкции указаниям.  
При первичной подготовке устройства к использованию следуйте указаниям производителя.  
Не закрывайте технологические отверстия динамика, избегайте попадания посторонних предметов в отверстия или щели динамика во избежание риска возгорания или поражения электрическим током.  
Убедитесь, что вокруг динамика достаточно пространства для свободного вентилирования.  
Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла: радиаторов центрального отопления, электроплит, мощных усилителей и т.д.  
Используйте только те приспособления и аксессуары, которые были одобрены производителем устройства.  
Не размещайте устройство вблизи открытого огня (к примеру, зажженных свечей).  
Все ремонтные работы и сервисное обслуживание устройства должны производиться квалифицированными специалистами.

### Первое знакомство

Voombox-Trek от компании Divoom – это ультракомпактный беспроводной Bluetooth-динамик с тремя вариантами приема аудио сигнала и поддержкой функции TwS, позволяющей синхронизировать два динамика по беспроводной сети и проигрывать музыку в стерео режиме. Благодаря компактному формфактору и уровню пылевлагозащиты IPX5 эти динамики прекрасно подойдут для наслаждения музыкой на свежем воздухе. Поддержка стандарта Bluetooth 4.2 позволяет добиться надежной связи динамиков по беспроводной сети, обеспечивая безупречное стерео-звучание. Это самая передовая модель компактного динамика от компании Divoom.

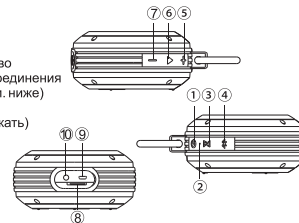
### В комплект входит

Динамик Voombox-Trek, 1 шт.  
Зарядный USB кабель 1 шт.  
3.5mm AUX кабель 1шт.  
Руководство пользователя 1 шт.



### Схема

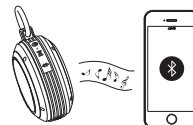
1. Вкл/Выкл (зажать)
2. Световой индикатор (горящий синий сигнал: устройство включено / мигающий синий сигнал: поиск Bluetooth соединения)
3. Функция беспроводного стерео проигрывания TwS (см. ниже)
4. Начать поиск Bluetooth соединения (зажать)
5. Увеличить громкость (нажать) / Следующая песня (зажать)
6. Играть/Пауза/Принять входящий вызов/Завершить звонок/Отклонить входящий вызов (зажать)
7. Уменьшить громкость (нажать) / Предыдущая песня (зажать)
8. Слот для microSD карты
9. Зарядный Micro USB порт
10. Порт для AUX кабеля



### Как использовать динамик?

#### Подключение к аудиопроигрывателю по Bluetooth:

1. Зажмите кнопку Вкл/Выкл и дождитесь включения устройства. После этого зажмите кнопку поиска Bluetooth соединения. Режим поиска соединения обозначается мигающим синим сигналом светового индикатора.

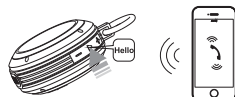


2. Откройте меню «Настройки»>Bluetooth» на подключаемом устройстве и выберите в списке доступных подключений «Divoom Trek».
3. После установки беспроводного соединения Вы сможете проигрывать и останавливать музыку, нажав на кнопку Играть
4. Нажатие на кнопки «-/» изменяет уровень громкости, а зажатием можно переключиться на предыдущую/следующую композицию.

### Смена подключенного к динамику устройства

1. Зажмите кнопку поиска Bluetooth соединения
2. Дождитесь прерывистого синего сигнала индикатора
3. Найдите «Divoom Trek» в списке доступных подключений в меню подключаемого устройства.

**Заметка:** Вы можете подключить два Bluetooth устройства одновременно



### Прием и отклонение входящих вызовов

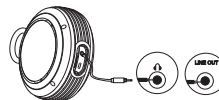
Для приема входящего вызова нажмите кнопку Играть.

### Либо

Зажмите кнопку Играть на 2 секунды, чтобы отклонить вызов.

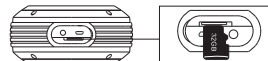
### Подключение к аудиопроигрывателю по AUX кабелю:

1. Вставьте AUX кабель в порт динамика Voombox-Trek
2. Подключите второй конец AUX кабеля к аудиопроигрывателю.
3. После включения, устройства готовы к проигрыванию музыки.
4. Контроль громкости и переключение композиций в этом режиме производятся с подключенного аудиопроигрывателя.



### Прослушивание музыки с microSD карты

1. Включите динамик Voombox-Trek.
2. Вставьте microSD карту в соответствующий слот. Если microSD карта не входит в слот до конца, переверните ее и повторите процедуру. Избегайте чрезмерных усилий т.к. это может повредить microSD карту или динамик. Устройством поддерживаются microSD карты объемом до 32 Гб с аудиофайлами в «.mp3» формате.
3. Нажмите кнопку Играть, чтобы начать проигрывание музыки.
4. Контроль громкости и переключение композиций в этом режиме производятся с подключенного аудиопроигрывателя.



### Как заряжать динамик?

Данный динамик можно заряжать большинством доступных на рынке зарядных устройств, а также через USB порт персонального компьютера.

1. Вставьте Micro USB кабель в соответствующий слот на корпусе динамика.
2. Процесс зарядки обозначен горящим красным светом индикатора.
3. Когда динамик полностью заряжен, индикатор автоматически выключается.



### Заметка:

Зарядка----> Горящий красный индикатор

Устройство заряжено ----> Световой индикатор выключен

Низкий уровень заряда ----> Мигающий красный индикатор

## Подключение двух динамиков Voombox-Trek с помощью функции TwS:

Если у Вас уже есть два динамика Voombox-Trek от компании Divoom, и Вы хотите подключить их к одному аудиопроигрывателю для работы в стерео режиме, выполните следующие действия:

1. Включите оба динамика.
  - Не подключайте их к мобильному устройству.
2. Если один из динамиков подключился автоматически, остановите беспроводное соединение в меню мобильного устройства. Также Вы можете разорвать беспроводное соединение, зажав кнопку поиска соединения на самих динамиках.
3. Нажмите кнопку «стерео синхронизация TwS» на корпусе одного из динамиков и дождитесь частотного мигания светового индикатора. Включите второй динамик, после чего они автоматически синхронизируются.
4. Первый динамик начнет принимать левый стерео канал, а синхронизированный с ним – правый.
5. Убедитесь, что расстояние между динамиками не слишком велико (не превышайте максимально рекомендованное расстояние для Bluetooth сигнала).
6. Найдите синхронизированные динамики в списке доступных Bluetooth подключений в меню Вашего мобильного устройства.
7. После этого оба динамика будут готовы проигрывать музыку в стерео режиме.
8. Чтобы выйти из стерео режима, повторно нажмите кнопку «стерео синхронизация TwS» или выключите один из динамиков.



## Автоматическое выключение

Динамик Voombox-Trek автоматически отключается после 20 минут бездействия.

## Особенности устройства

1. DSP-совместимый динамик мощностью в 6Вт с полноразмерным пассивным радиатором
2. Поддержка microSD карт и встроенный AUX порт для большей свободы в выборе источника звука.
3. Аккумулятор емкостью в 1400 мАч позволяет проигрывать музыку на протяжении 6 часов
4. Качественный корпус с пылевлагозащитой класса IPX5 позволит безбоязненно использовать этот динамик вне помещений.
5. Поддержка беспроводного стерео проигрывания с функцией TwS, а также телефонных разговоров в режиме громкой связи.

## Технические характеристики:

|                                             |                                                                       |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Габариты:                                   | 95 x 46 x 132 мм                                                      |
| Вес:                                        | 295 г                                                                 |
| Размер динамика:                            | 5 сантиметров, широкополосный, с 5 сантиметровым пассивным радиатором |
| Выходная мощность:                          | 6Вт                                                                   |
| Частотная характеристика:                   | 65-20000Гц                                                            |
| Соотношение «сигнал-шум»:                   | ≥85 дБ                                                                |
| Время работы:                               | До 6 часов                                                            |
| Емкость аккумулятора:                       | 1400 мАч                                                              |
| Напряжение аккумулятора:                    | 3,7В                                                                  |
| Поддерживаемая Bluetooth спецификация:      | Bluetooth V4.2                                                        |
| Максимальная дальность беспроводной работы: | До 10 метров                                                          |

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ:



Данное устройство отвечает основным требованиям следующей директивы 2014/53 / ЕС Европейского Парламента Совета от 16 апреля 2014 года.

## 日本語

### 警告

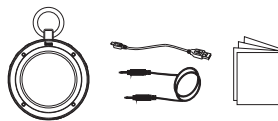
使用説明書をお読みください。  
使用説明書を保管しておいてください。  
全ての注意事項にご留意ください。  
使用説明書の全ての指示に従ってください。  
製造元の使用説明書の指示に従って設置してください。  
火災や漏電・感電の危険があるため、本スピーカーキャビネット上の開口部を塞いだり、スピーカーの穴やスロットなどに異物などを決して押し込んだりしないでください。適切な換気のために本スピーカーの周囲に適切な間隔を取ることを確実にしてください。  
熱を発生させる、ヒーター類、温風吹出口、ストーブ、またはその他の機器など（アンプなどを含む）の近くに設置しないでください。  
製造元により指定されたアタッチメントアクセサリのみを使用してください。  
火の付いたろうそくなどの裸火を伴ういかなるものも本機器の上に置かないでください。  
全てのサービスは資格のあるサービスマンにお問い合わせください。

### ようこそ

Divoom Voombox-Trekは、トリプルオーディオ入力とTwSサポートを搭載した超ポータブルワイヤレススピーカーです。コンパクトですがIPX5防水等級の設計による耐候性を装備し、屋外活動向けに堅実な選択肢です。最新のBluetooth 4.2バージョンのテクノロジーの搭載しているので、別のVoombox-Trekとバインドし、ステレオモードで音楽を楽しむことができます。これは、による最もコンパクトなポータブルスピーカーです。

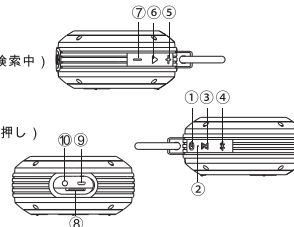
### パッケージの内容

Voombox-Trek x 1台  
USB充電ケーブルx 1本  
3.5mmオーディオケーブルx 1本  
取扱説明書x 1部



### 各部の説明

- 1.電源オン/オフ（長押し）
- 2.インジケータランプ（青色連続点灯：青色点滅：検索中）
- 3.TwSステレオ接続（以下でご確認ください）
- 4.Bluetooth検索（長押し）
- 5.音量上げる（短押し）次のトラック（長押し）
- 6.再生/一時停止電話に出る/通話を切断着信を拒否（長押し）
- 7.音量下げる（短押し）前のトラック（長押し）
- 8.TF（microSD）メモ리카ードポート
- 9.microUSBポート
10. AUX(補助入力)ポート

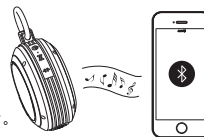


### 使用方法とは？

次のようにBluetoothを有効にしたご使用のミュージックプレーヤーで再生します。

- 1.[ON/OFF]ボタンを長押しし、の電源をオンにします。本デバイスがオンになったら、検索]ボタンを押し、バインドを開始することができます。  
インジケータランプが青色で速く点滅するようになります。

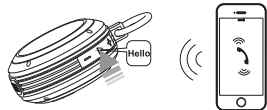
2. ご使用のモバイルデバイス上で、設定]>[Bluetooth]と移動し、本[Divoom Trek]とバインドさせます。
3. 本デバイスがバインドされたら、再生]ボタンを押し、お聴きになる音楽を再生、一時停止することができます。
4. 更に、を短押しし、音量を調節したり、このボタンのどちらかを長押しし、曲を切り替えることもできます。



#### Bluetoothで接続するデバイスの切り替え

1. [Bluetooth検索]を長押しします
2. インジケータランプが青色で速く点滅するようになります
3. 別のモバイルデバイス側で「Divoom Trek」を検索し、バインドさせます。

通知：台のBluetoothデバイスを同時に接続することができます



#### 電話に出る/着信を拒否

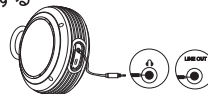
[再生]ボタンを短押しし、着信する電話に出ます。

#### または

[再生]ボタンを2秒間長押しし、着信する通話を終了するか、または着信を拒否するかします。

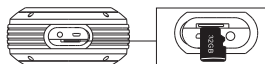
#### Bluetooth非対応オーディオデバイスで音楽を再生する

1. AUX ( 補助入力 ) ケーブルをVoombox-Trekに挿入します
2. もう一方のAUXコネクタを使用するオーディオデバイスに挿入します。
3. 両方のデバイスをオンにし、音楽の再生を開始します。
4. 使用するオーディオデバイスの音量とトラックを調整します。



#### TF ( microSD ) カード上の音楽を聴く

1. Voombox-Trekの電源をオンにします。
2. TF ( microSD ) メモリカードを本スピーカーに挿入します。  
メモリカードを挿入できない場合、反対側にひっくり返し、再度試してください。カードやスピーカーを損傷する可能性があるため、( )メモリカードをスピーカーに無理に挿入しないでください。  
サポートされているTFカードの最大サイズは32GBで、サポートされているファイル形式は「」です。
3. [再生]ボタンを短押しし、音楽の再生を開始します。
4. 使用するオーディオデバイスの音量とトラックを調整します。



#### 充電方法とは？

PCのUSBポートを含め、ほとんどの標準的なUSB充電式アダプターでこのスピーカーを充電することができます。

1. MicroUSBSケーブルを本スピーカーに挿入します。
2. 本デバイスが充電中になると、インジケータランプが赤色で連続点灯ようになります。
3. 本デバイスが完全に充電されると、インジケータランプは自動的に消灯ようになります。

#### 通知：

充電中 ---->赤色が連続点灯  
完全に充電済み----> 赤色が消灯  
電池容量が低下----> 赤色が点滅



次のように、台のDivoomVoomboxTrekをTwSダブルアップ・ バインドによりバインドします。

お客様が2台のDivoom Voombox Trekをお持ちの場合で、これらで一緒に同じ音楽をステレオモードで再生したい場合には、次の手順に従ってください。

1. 両方のDivoom Voombox Trekの電源を一緒にオンにします。
  - いずれのデバイスも対象のモバイルデバイスにまだ接続させないでください。
  - どちらかのスピーカーが自動的に携帯電話に接続してしまった場合、接続しているスピーカーを携帯電話側の設定で切断してください。あるいは、検索ボタンを長押しし、切断することもできます。
2. どちらかのVoombox Trek上の[TwS/バインド]ボタンを押すと、インジケータが速く点滅するようになります。
  - 最初のVoombox Trekが左チャンネルとなり、番目のVoombox Trekが右チャンネルとなります。
  - 台のスピーカーが近接範囲内部にあるように確実に維持してください（十分なBluetooth信号範囲を超えないようにしてください）。
3. 対象のモバイルデバイス側でVoombox Trekを検索し、接続します。
4. バインドした後、両方のVoombox Trekはステレオモードで同じ音楽を再生するようになります。
5. このバインドを解除したい場合、ステレオ接続ボタンを押すか、またはどちらかユニットの電源をオフにするかしてください。



#### 自動で電源オフにするには？

本Voombox-Trekが20分間にわたり待機アイドル状態であった場合、本デバイスは自身で自動的に電源をオフにします。

#### 特徴

1. 6W出力のDSPチューンされたドライバーとフルサイズバスシプラジエーター。
2. 追加の音楽入力用にTF ( microSD ) カードとAUX ( 補助入力 ) ポートをサポート。
3. 1,400mAhのバッテリーで最長6時間の音楽再生が可能。
4. 全ての屋外活動向けのIPX5防水設計。
5. TwSステレオバインドとハンズフリー通話をサポート。

#### 仕様：

|               |                             |
|---------------|-----------------------------|
| 寸法：           | 95L x 46W x 132H mm         |
| 正味重量：         | 295g                        |
| ドライバーサイズ：     | フルレンジユニットx2個+ バスシプラジエーターx2個 |
| 音響出力：         | 6W                          |
| 電池容量：         | 1,400mAh                    |
| 電池電圧：         | 3.7V                        |
| 周波数特性：        | 65-20000Hz                  |
| 信号対雑音比 ( 比 )： | ≥85dB                       |
| 再生時間：         | 最長6時間                       |
| Bluetooth準拠：  | Bluetooth V4.2              |
| ワイヤレス範囲：      | 最長10メートル                    |

#### 適合宣言書：

 この装置は、2014年4月16日の欧州評議会の次の指令2014/53 / EU の必須要件を満たしています。

## 한국어

### 경고

이 지시사항을 읽으십시오.

이 지시사항을 지키십시오.

모든 경고에 유의하십시오.

모든 지시사항을 따르십시오.

제조업체의 지침에 따라 설치합니다.

구멍에 물건을 집어넣지 마십시오. 적절한 통풍을 위해 스피커 주변에 적당 한 공간을 확보하여 주십시오.

라디오, 기타나 열조절장치, 난로 또는 기타 열발생장치(애플 포함) 등과 같은 열원 근처에 제품을 설치하지 마십시오.

제조업체에서 지정한 연결장치/액세서리만 사용하십시오.

제품 위에 불꽃, 촛불 등과 같은 개방된 화원을 제품 근처에 놓지 마십시오.

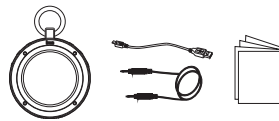
인증된 서비스 직원에게 모든 서비스를 참조하실 수 있습니다.

### 환영합니다

Divoom Voombox-Trek 3 중 오디오 입력 및 TwS 지원이 가능한 초소형 무선 블루투스 스피커입니다. 컴팩트 하면서 견고한 PX5 디자인으로 야외 활동을 위한 믿을 수 있는 선택입니다. 최신 4.2 버전 블루투스 기술이 탑재되어 있어 다른 Voombox-Trek 와 세트로 TwS 스테레오 모드로 음악을 즐길 수 있습니다. Divoom의 가장 컴팩트한 휴대용 스피커입니다.

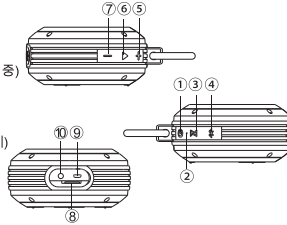
### 패키지 구성품

Voombox-Trek 1개  
USB 충전 케이블 1개  
3.5mm 오디오 케이블  
사용 설명서 1개



### 부품

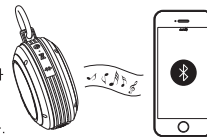
1. 켜기/끄기 (길게 누르기)
2. 표시등 (파란색 유지: 켜짐 / 파란색 깜박임: 블루투스 검색 중)
3. TwS 스테레오 연결 (아래 참조)
4. 블루투스 검색 (길게 누르기)
5. 음량 증가 (짧게 누르기)/다음 트랙 (길게 누르기)
6. 재생/일시 중지/전화 받기/전화 끊기/수신 거부 (길게 누르기)
7. 음량 감소 (짧게 누르기)/이전 트랙 (길게 누르기)
8. TF 카드 포트
9. 마이크로USB 포트
10. AUX 입력 포트



### 사용하는 법?

블루투스 지원 유익 플레이어 기기:

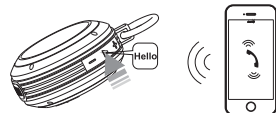
1. ON/OFF 버튼을 길게 눌러 Voombox-Trek의 전원을 켭니다. 켜지면 페어링을 시작하기 위해 블루투스 검색 버튼을 길게 누릅니다. LED 표시등이 파란색으로 빠르게 깜박일 것입니다.
2. 휴대 기기에서 '설정' > '블루투스'를 열고 'Divoom Trek'과 연결하십시오.
3. 페어링이 되면, 재생 버튼을 눌러 음악을 재생하고 일시 중지할 수 있습니다.
4. '+'를 눌러 볼륨을 조절하거나 '-' 버튼을 길게 눌러 노래를 바꿀 수 있습니다.



## 블루투스연결장치변경

1. 블루투스검색버튼을길게누릅니다
2. 표시등이파란색으로빠르게깜박일것입니다
3. 다른모바일기기에서'Divoom Trek'를페어링합니다.

주의사항: 두개의블루투스장치들동시에연결할수있습니다



### 전화받기/ 수신거부하기

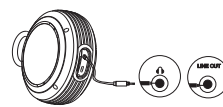
걸려오는전화를받기위해재생단추를누르십시오.

### 또는

전화를끊거나수신거부하려면재생 버튼을2초동안길게누르십시오.

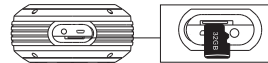
## 블루투스지원되지않는오디오장치들기

1. AUX 케이블을Voombox-Trek에 꽂습니다.
2. AUX 커넥터의 다른 한쪽을 귀하의 오디오 장치에 꽂으십시오.
3. 두 장치의 전원을 켜고 음악 재생을 시작하십시오.
4. 오디오 장치의 음량과 트랙을 조정하십시오.



## TF 카드로 음악 듣기

1. Voombox-Trek의 전원을 켭니다.
2. TF 카드를 스피커에 삽입합니다.  
만일 카드를 넣을 수 없으면, 반대쪽으로 뒤집어서 다시 시도해 보십시오. TF 카드를 스피커에 강제로 삽입하지 마십시오. 카드/스피커가 손상될 수 있습니다.  
지원되는 최대 TF 카드의 크기는 32GB이며 지원되는 파일 형식은 '.mp3'입니다.
3. 재생 버튼을 누르고 음악 재생을 시작하십시오.
4. 오디오 장치의 음량과 트랙을 조정하십시오.



## 충전하는 법?

대부분의 표준 USB 충전 어댑터와 PC USB 포트에 이 스피커를 충전할 수 있습니다.

1. 마이크로 USB 케이블을 스피커에 삽입합니다.
2. 충전이 완료 되면 표시등에 빨간색 등이 켜집니다.
3. 완전히 충전 되면 표시등이 자동으로 꺼집니다.

### 주의:

충전 ----> 일정한 빨간색 LED

충전 완료 ----> 빨간색 LED가 사라짐

배터리 부족 ----> 빨간색 LED 깜박임



## TwS 더블업페어링으로 두개의Divoom Voombox Trek 연결하기:

두개의Divoom Voombox Trek가 있고, 스테레오 모드에서 같은 음악을 재생하기 위해 이들을 페어링하려는 경우, 다음 단계를 따르십시오:

1. 두개의 Divoom Voombox Trek를 함께 켭니다.
- 둘다 모바일 기기에 연결하지 마십시오.
- 휴대폰과 자동으로 연결되는 경우 휴대폰의 '설정'에서 연결된 스피커를 분리하십시오.
- '블루투스 검색' 버튼을 길게 눌러 연결 끊음을 시도할 수 있습니다.

2. Voombox-Trek 중 하나에서 'TwS pairing' 버튼을 누르면, LED 표시등이 빠르게 깜박일 것입니다.  
두 번째 Voombox-Trek의 전원을 켜면 짧은 시간 내에 자동으로 페어링됩니다.
- 처음 설정된 Voombox Trek이 왼쪽 채널이고 두 번째 연결된 Voombox Trek은 오른쪽 채널이 됩니다.
- 두 개의 스피커가 가까운 거리에 있는지 확인하십시오(블루투스 범위를 초과하지 마십시오)
3. 모바일 장치에서 Voombox Trek을 검색하고 연결하십시오.
4. 페어링 후, 두 대의 Voombox Trek은 같은 음악을 스테레오 모드에서 재생할 것입니다.
5. 페어링을 끊으려면, '스테레오 연결' 버튼을 누르거나, 장치 중 하나의 전원을 끄십시오.



#### 자동전원종료?

Voombox-Trek이 20분 동안 대기/유휴 상태가 되면 자동으로 전원이 꺼집니다.

#### 특징

1. 6W DSP 조율된 드라이버 및 풀 사이즈 패시브 라디에이터
2. 추가 음악 입력을 위한 TF 카드 및 AUX 포트 지원
3. 최대 6시간 음악 재생이 가능한 1400mAh 배터리
4. 모든 야외 활동을 위한 IPX5 방수 설계 디자인
5. TwS 스테레오 페어링 및 핸드프리 통화 지원

#### 사양:

|             |                        |
|-------------|------------------------|
| 크기:         | 95L x 46W x 132H mm    |
| 무게:         | 295g                   |
| 드라이버 크기:    | 2" 풀레인지 + 2" 패시브 라디에이터 |
| 출력 전력:      | 6W                     |
| 주파수 응답:     | 65-20000Hz             |
| 신호 대 잡음 비율: | ≥85dB                  |
| 재생 시간:      | 최대 6 시간                |
| 배터리 용량:     | 1400mAh                |
| 배터리 전압:     | 3.7V                   |
| 블루투스 호환:    | 블루투스 V4.2              |
| 무선 범위:      | 최대 10 미터               |

#### 제품 표준 적합성 선언:

 이 장치는 2014년 4월 16일 유럽 평의회의 다음 지침 2014 / 53 / EU의 필수 요구 사항을 충족합니다.

## 繁体中文

### 安全信息

使用前請仔細參考該使用手冊  
請遵從使用手冊內容操作使用  
請將音箱放置平穩，安全的地方，避免墜落造成人員傷害或機體受損  
請在音箱周圍預留足夠空間，以保證最佳音質效果  
請勿將任何異物塞入音箱鐵網或插口  
請勿大力敲擊或外力撞壓音箱  
請與熱源保持一定距離，如：火爐，微波爐，電熱器等高熱電子產品  
請勿使用非原廠配件  
請勿靠近明火  
若有任何問題請與原廠或代理商聯絡，由符合資格的专业人員進行維修

### 感謝您的購買以及對Divoom產品支持

感謝您選購了Divoom®產品。Voombox Trek是Voombox戶外系列的新款便攜機型，同時也搭載最新的音頻技術。Voombox Trek擁有最新藍牙4.2的TwS互聯功能、也支持TF卡和AUX音頻輸出。配合其IPX5高級2和硬朗機身設計。Voombox-Trek將會為你帶來最便攜的戶外聽覺享受。

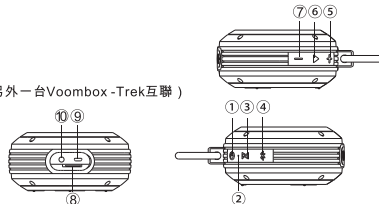
### 包裝內含：

1 x Voombox-Trek  
1 x USB充電線  
1 x 3.5吋AUX音頻線  
1 x 使用手冊



### 功能介紹：

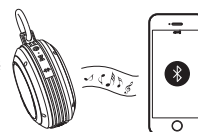
1. 電源開關(長按)
2. LED指示燈
3. TwS藍牙互聯 (參考以下文章如何與另外一台Voombox-Trek互聯)
4. 藍牙配對按鍵 (長按)
5. 提高音量/下一首歌 (長按)
6. 播放/暫停/接聽來電/結束來電 (長按)
7. 降低音量/上一首歌 (長按)
8. TF卡插口
9. Micro USB充電插口
10. 3.5吋AUX音頻插口



### 使用指南：

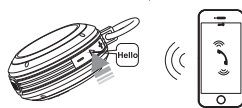
#### 如何鏈接帶有藍牙功能的音樂播放器

1. 長按開關鍵開機，Voombox-Trek LED指示燈快速閃爍，音箱進入配對狀態
2. 在您的音樂播放器開啟藍牙功能，并搜索"Divoom Trek"
3. 配對成功後，便可開始使用
4. 按播放鍵開始/暫停播放音樂，短按+/-鍵增減音量，長按+/-播放上一首或下一首歌曲。



### 藍牙設備直接的切換：

請透過以下步驟切換其他藍牙設備，長按藍牙配置鍵  
LED指示燈將快速閃爍，此時可在其他藍牙設備上進行連接。

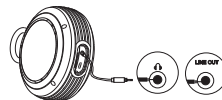


### 接聽/拒絕來電

來電時請按播放鍵接聽電話，長按拒絕來電  
通話結束後請按播放鍵結束通話。

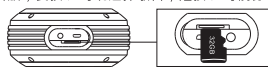
### 如何連接沒有藍牙功能的音樂播放器

請將AUX音頻線接到Voombox Trek的音頻插口  
請將AUX音頻線另一端連接至音樂播放器的音頻插口  
開啟你的音樂播放器并開始播放音樂，  
請在你的播放器調節音量及跳換歌曲。



### 如何播放TF卡上的音樂

開機后，請將TF插入Voombox Trek的TF卡孔  
如果無法插入TF卡，請反轉另一面嘗試插入。請勿強行插拔，以免損壞TF卡或音箱  
按播放鍵可開始/暫停播放，長按-/可跳選擇歌曲，短按-/可調節音量。



### 如何給充電

附送的充電線可用於電腦接口或其他USB充電器（建議使用5V/2A充電器）。

### 自動關機

當音箱待機或等待連接超過分鐘，  
Voombox Trek將會自動關機。



### 如何與另外一台Divoom Voombox Trek進行互聯:

當你把兩台Divoom Voombox Trek進行TwS立體聲藍牙互聯后，  
這兩台Voombox Trek將會以左右聲道同時播放同一音源，其步驟如下：

#### 1. 先開機

請勿用手機與任何一台Voombox Trek配對。

若其中一台自動與手機配對，請在手機設置上解除配對

#### 2. 短按其中一台Voombox Trek的'TwS藍牙互聯'按鍵，

該Voombox Trek已進入配對狀態。

另外一台Voombox Trek將會進行自動互聯。

成功互聯后會有聲音提示。



#### 3. 用手機配對唯一顯示的'Divoom Trek'第一台主動進入TwS的VoomboxTrek將會播放左聲道，另外那台則是右聲道。

#### 4. 配對成功后，兩台Voombox Trek將以左右立體聲播放來自同一手機的音樂。

- 兩台oombox Trek以及和手機的距離不能大於藍牙所支持的最遠距離

- 當你想解除互聯時，請在其中一台oombox Trek上短按'TwS藍牙互聯'按鍵進行解除互聯

### 產品特色

1. 6瓦DSP專業調教音頻，另加被動膜提升低音效果
2. 支持TF卡及AUX插口播放音樂
3. 1400毫安鋰電池，可提供6小時以上播放時間
4. IPX5防濺設計，無論環境如何惡劣，Voombox Trek為你的音樂保駕護航
5. 支持最新TWS藍牙互聯功能及免提通話功能。

### 產品規格

|       |                      |
|-------|----------------------|
| 尺寸：   | 95L x 46W x 132 H mm |
| 重量：   | 295g                 |
| 喇叭尺寸： | 2" 全音喇叭+ 2"被動膜       |
| 輸出功率： | 6W                   |
| 響應頻率： | 65-20000Hz           |
| 信噪比：  | ≥85dB                |
| 播放時間： | 6小時以上                |
| 電池容量： | 1400mAh              |
| 電池電壓： | 3.7V                 |
| 藍牙距離： | 10米                  |
| 藍牙版本： | Bluetooth V4.2       |

### 歐盟符合性聲明：



本設備符合2014年4月16日理事會歐洲議會的  
以下指令2014/53 / EU的基本要求

## 简体中文

### 安全指引

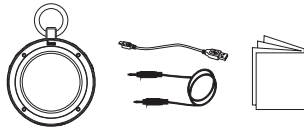
使用前请务必仔细阅读此说明书。  
请按照说明书内容操作使用  
请将音箱放在平稳，安全的地方，避免掉落造成损伤或者造成人员受伤  
保持音箱周边有足够的空间以获得最佳音质表现。  
请勿将任何异物投入音箱铁网或者任何插孔。  
请勿大力敲击音箱，请勿用外力撞击音箱  
远离热源，不要靠近火，微波炉，电暖气等会产生高热的电器  
只能使用随附的配件，确保安全。  
不要靠近明火，如蜡烛等。  
任何问题请与原厂或者代理商联络，由合格的维修人员处理。

### 感谢您的购买

感谢您选购Divoom®产品。Voombox Trek是Voombox户外系列的新款便携机型，同时也搭载最新音频技术。  
Voombox Trek拥有最新蓝牙4.2 TWS互联功能、同时支持TF卡和AUX音频输出。配合其IPX5高级防水和硬朗机身设计。Voombox-Trek将会为您带来最便携的户外听觉享受。

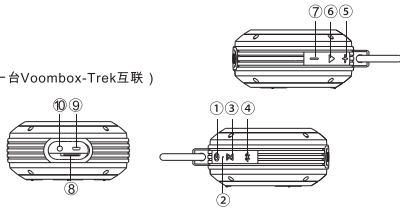
### 产品组件

Voombox Trek 1台  
USB充电线 1条  
3.5mm 音频线 1条  
使用说明书1份



### 功能介绍

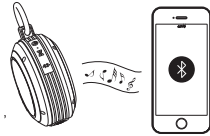
1. 开/关键（长按）
2. 指示灯
3. TWS蓝牙互联（参考下文如何与另外一台Voombox-Trek互联）
4. 蓝牙配对按键（长按）
5. 提高音量/下一首歌（长按）
6. 播放/暂停/接听来电/结束通话（长按）
7. 降低音量/上一首歌（长按）
8. TF卡插口
9. USB充电插孔
10. AUX音频插孔



### 使用方法：

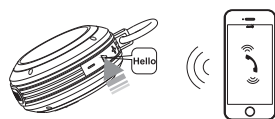
#### 连接有蓝牙功能的音乐播放设备

1. 按开关键开机，然后再按一下蓝牙配对按键
2. 手机上选择‘设置’>‘蓝牙’，并与‘Divoom Trek’进行配对
3. 配对连接完成后便可开始使用
4. 按播放键可以开始/暂停音乐播放，长按-/+键可跳前一首或者下一首播放，按-/+键可加減音量。



### 蓝牙设备之间的切换：

您可以通过以下步骤切换连接到其他蓝牙装置  
按蓝牙配对键，Voombox Trek会自动进入蓝牙配对模式，此时可以用其他手机进行配对

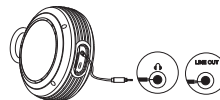


### 接听/挂断电话

来电时按播放键接听电话，  
长按播放键拒绝来电。  
通话中按播放键挂断电话。

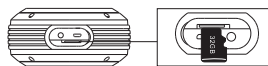
### 连接没有蓝牙功能的音乐播放器

将音频线的一端接到Voombox Trek的音频输入孔  
将音频线的另一端连接到音乐播放器的音频输出孔。  
打开您的音乐播放设备，开始播放音乐。  
请在你的音乐播放器控制音量及挑选歌曲。



### 播放TF卡的音乐

1. 打开Voombox-Trek, 并掀开接口保护盖。
2. 插入TF卡:  
如果TF卡未能插入, 请反转另一面尝试插入。请勿强行插拔, 以免损坏TF卡或音箱  
TF最大容量支持为32GB, 所支持音频格式为.mp3。
3. 按播放键可以开始/暂停音乐播放, 长按-/+键可跳前一首或者下一首播放, 按-/+键可加减音量



### 如何充电

随附的充电线可以用在电脑的USB插孔或者USB充电器(建议使用5V/2A充电器)。

### 自动关机

当音箱没有播放任何音乐，  
或等待连接状态下超过20分钟，  
Voombox Trek会自动关机。



### 如何与另外一台Divoom Voombox Trek进行互联:

当您把两台Divoom Voombox Trek进行TwS立体声蓝牙互联后，  
这两台Voombox Trek将会同时以左右声道播放同一音源，其步骤如下：

1. 先开机Voombox-Trek x 2  
此时请勿用手机配对任何一台Voombox-Trek。若其中一台自动配对上手机，请在手机上进行手动解除配对。
2. 短按其中一台Voombox-Trek的'TwS蓝牙互联'按键，  
该Voombox Trek已进入配对状态。  
此时，另外一台待连接的Voombox-Trek会进行自动互联。  
成功互联后会有声音提示。
- 第一台主动进入TwS的Voombox-Trek将会播放左声道，  
而另外那台被动连接的Voombox-Trek则会播放右声道。



3. 用手机配对唯一显示的'Divoom Trek'
4. 配对成功后，两台Voombox-Trek将以立体声同时播放来自同一手机的音乐
  - 两台Voombox-Trek以及和手机距离不能大于蓝牙技术支持的最远距离
  - 当您想解除互联时，请在其中一台Voombox-Trek上短按'蓝牙互联按键'进行解绑。

#### 性能特征

1. 6W DSP专业调教音频，另加被动膜提升低音效果
2. 支持TF卡及AUX插口播放音乐
3. 1400毫安锂电池，可提供6小时以上播放时间
4. IPX5防溅设计，无论环境如何恶劣，Voombox Trek为你的音乐护航
5. 支持最新TwS蓝牙互联功能以及免提通话功能。

#### 规格

尺寸： 95L x 46W x 132H mm  
重量： 295g  
喇叭尺寸： 2" 全音喇叭+ 2"被动膜  
输出功率： 6W  
响应频率： 65-20000Hz  
信噪比： ≥85dB  
播放时长： 6小时以上  
电池容量： 1400mAh  
电池电压： 3.7V  
蓝牙距离： 10米

#### 欧盟符合性声明：

 本设备符合2014年4月16日理事会欧洲议会的  
以下指令2014/53/EU的基本要求。

## 产品质保回执单

质保服务只限于保修期范围内

|      |  |      |  |
|------|--|------|--|
| 商品名称 |  | 商品型号 |  |
| 购买渠道 |  | 购买日期 |  |
| 用户姓名 |  | 联系电话 |  |
| 用户地址 |  |      |  |

全国技术咨询电话：

网上售后服务及售后咨询：0755-29494509

JD：<https://mall.jd.com/index-130830.html>

TMALL：<https://divoom.tmall.com>

官方网站：[www.Divoom.com](http://www.Divoom.com)

制造商：

广东深圳市战音科技有限公司

制造商地址：

广东深圳市宝安区沙井街道和一西部新联河工业园5栋厂房第一层东边

### 保修条款：

#### 购买战音产品保修条例如下：

本产品有效保修期为自出售之日起一年内,在保修期限内正常使用和维护下,无人为损坏,机器本身机件材料及功能出现问题,发生故障,无法正常使用,本公司将提供免费修理及更换零件。在使用过程中若发现问题请及时与官方旗舰店联系以便及时售后处理。

本产品的保修不适用于：

- 1：设备，部件已超出保修期。
- 2：用户未按照说明书指南要求，错误操作及保管不当使设备故障或损坏。
- 3：因意外因素或者人为因素（包括如操作失误，刮伤，跌落等导致的设备故障或损坏）
- 4：因自然灾害等不可抗力（如地震，火灾）原因造成产品的故障或损害。
- 5：非本公司授权修理者拆过的。

沿虚线剪下寄回本公司客户服务部

Divoom®

[www.divoom.com](http://www.divoom.com)

Notice : Information on this manual are subject to change without prior notice.